

CABECERA

YACIMIENTO: Iglesia de San Salvador de Moreira da Maia (F. Moreira da Maia; C. Maia)

MUNICIPIO: F. Moreira da Maia; C. Maia

PROVINCIA: Porto (Portugal)

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 2054; EMP 39

N. INV: Desaparecida

TIPO YACIMIENTO: IGLESIA

OBJETO: Sillar

TIPO: desconocido

GENERALIDADES

MATERIAL: desconocido

SOPORTE: ESTRUC. ARQUIT.

TIPO DE EPÍGRAFE: Edilicia, monumental; monumentum aedificationis

TÉCNICA:

DIMENSIONES DEL OBJETO: desconocidas

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS: 1

H. MAX. LETRA:

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Original

CONS. ARQ.:

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA:

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

Era M C XXX Tructesindes Gutierrez fecit

Lectura dada EMP 39.

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: EMP 39

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: desconocido

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA: desconocida

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Inscripción conmemorativa del inicio de la construcción de la iglesia de San Salvador de Moreira da Maia por D. Trutesendo Guterres. Se desconoce la naturaleza última del soporte (EMP 39). La inscripción se encuadra en la tradición de los llamados "cuadrados mágicos", en los que frases de contenido mágico o devocional se pueden leer en todas las direcciones, y que se documentan por lo menos desde el siglo I de nuestra era, primero en contextos paganos, después en cristianos (EMP 39).

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO: siglo XVII

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO: DESCONOCIDO

DATACIÓN: Año 1130 de la Era Hispánica = año 1092 de la Era Crsitiana (EMP 39).

CRIT. DAT.: Fecha en el texto.

CONTEXTO HALLAZGO: Apareció por primera vez en la obra de Fr. José de Cristo (1594-1663), en su manuscrito Miscelâneas (Ms. 96 da B.P.M.P), y en la de Fr. Timóteo dos Mártires (+1686), en su Crónica de St. Cruz. Actualmente se encuentra en paradero desconocido (EMP 39).

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 2054; EMP 39; Carvalho, José Vieira de (1969) O Mosteiro de S. Salvador de Moreira, Maia, p. 21. Mártires, Fr. Timóteo dos (1955-1960) Crónica de Santa Cruz, Ed. de José Pinto Loureiro, 3 vols., Coimbra, vol. III, pp. 21-22. Azevedo, P.º Agostinho de (1939) A Terra da Maia, Porto, p. 180. Castro, Augusto Mendes Simões de (1865) "Labyrinthos Curiosos", Archivo Pittoresco, año VIII, Lisboa, p. 64.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|----|----|----|-----|-----|-----|-----|------|------|------|------|------|-----|-----|-----|-----|----|----|----|
| T | I | C | FE | S | E | RR | TE | V | G | V | TE | RR | E | S | FE | C | I | T |
| I | C | FE | S | E | RR | TE | V | G | DO | G | V | TE | RR | E | S | FE | C | I |
| C | FE | S | E | RR | TE | V | G | DO | ZIN | DO | G | V | TE | RR | E | S | FE | C |
| FE | S | E | RR | TE | V | G | DO | ZIN | TE | ZIN | DO | G | V | TE | RR | E | S | FE |
| S | E | RR | TE | V | G | DO | ZIN | TE | VC | TE | ZIN | DO | G | V | TE | RR | E | S |
| E | RR | TE | V | G | DO | ZIN | TE | VC | TR | VC | TE | ZIN | DO | G | V | TE | RR | E |
| RR | TE | V | G | DO | ZIN | TE | VC | TR | 1130 | TR | VC | TE | ZIN | DO | G | V | TE | RR |
| TE | V | G | DO | ZIN | TE | VC | TR | 1130 | RA | 1130 | TR | VC | TE | ZIN | DO | G | V | TE |
| V | G | DO | ZIN | TE | VC | TR | 1130 | RA | E | RA | 1130 | TR | VC | TE | ZIN | DO | G | V |
| TE | V | G | DO | ZIN | TE | VC | TR | 1130 | RA | 1130 | TR | VC | TE | ZIN | DO | G | V | TE |
| RR | TE | V | G | DO | ZIN | TE | VC | TR | 1130 | TR | VC | TE | ZIN | DO | G | V | TE | RR |
| E | RR | TE | V | G | DO | ZIN | TE | VC | TR | VC | TE | ZIN | DO | G | V | TE | RR | E |
| S | E | RR | TE | V | G | DO | ZIN | TE | VC | TE | ZIN | DO | G | V | TE | RR | E | S |
| FE | S | E | RR | TE | V | G | DO | ZIN | TE | ZIN | DO | G | V | TE | RR | E | S | FE |
| C | FE | S | E | RR | TE | V | G | DO | ZIN | DO | G | V | TE | RR | E | S | FE | C |
| I | C | FE | S | E | RR | TE | V | G | DO | G | V | TE | RR | E | S | FE | C | I |
| T | I | C | FE | S | E | RR | TE | V | G | V | TE | RR | E | S | FE | C | I | T |

EMP 39